

**Zeitschrift:** Wissen und Leben  
**Herausgeber:** Neue Helvetische Gesellschaft  
**Band:** 24 (1921-1922)

**Artikel:** Ein deutsch-französische Aufruf  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-748957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EIN DEUTSCH-FRANZÖSISCHER AUFRUF

Aus direkten, persönlichen Besprechungen, die kürzlich in Paris stattfanden, ist ein Aufruf an die französische und an die deutsche Demokratie entstanden, der hier in beiden Sprachen veröffentlicht wird. Die französische Liga für Menschenrechte hat seinerzeit, bei der Dreyfusaffäre, den Sieg des Rechts errungen; heute nimmt sie, zusammen mit der deutschen Schwesterliga (Bund Neues Vaterland), einen noch viel größeren Kampf auf; siegen wird sie auch hier. Es ist die Pflicht aller demokratisch gesinnten Männer und Frauen in Europa, hier kräftig mitzuhelfen, mit dem gleichen Losungswort: Nie wieder Krieg! B.

## AN DIE BEIDEN DEMOKRATIEN

Das Zentralkomitee der französischen Liga für Menschenrechte und die Generalversammlung des Bundes Neues Vaterland schlagen nach gemeinsamer Besprechung folgenden Aufruf vor:

Nach der ungeheuren Katastrophe, die der Welt so viele Millionen Menschenleben und so viele unersetzliche Werte gekostet hat, streben die dezimierten und zugrunde gerichteten Völker leidenschaftlich nach Sicherung des Friedens und nach Versöhnung.

Die einsichtigen Menschen aller Nationen sind sich darüber klar, dass dieses Friedenswerk nur durch die gemeinsamen Anstrengungen aller Demokratien, vor allem aber der französischen und der deutschen, verwirklicht werden kann.

Diese Aufgabe wollen die französische Liga für Menschenrechte und der deutsche Bund Neues Vaterland gemeinsam unternehmen.

Zur Wiederherstellung normaler Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich erachten sie folgendes als erforderlich:

1. Deutschland muss sich nicht nur juristisch, sondern auch moralisch verpflichtet fühlen, die Schäden wieder gutzumachen, die Frankreich durch den deutschen Einfall erlitten hat, und Deutschland muss dafür sorgen, dass zu diesem Zweck den begüterten Klassen die notwendigen Opfer auferlegt werden. Frankreich seinerseits darf sich der Wiedergutmachung in Sachleistungen nicht widersetzen, die das Wiesbadener Abkommen und die Arbeiterorganisationen beider Länder vorgeschlagen haben.

2. Um das gegenseitige Misstrauen zwischen beiden Völkern zu beseitigen, muss Deutschland den versteckten Widerstand gegen

die Entwaffnung brechen und diese in loyaler Weise durchführen, so dass in Zukunft kein Zweifel mehr über ihre Durchführung bestehen kann. Frankreich aber muss, wenn ihm damit Sicherheit geschaffen, selbst auch abrüsten und damit die Weltabrüstung herbeiführen.

3. Im Interesse der menschlichen Zivilisation müssen die gegenseitigen Beziehungen nicht nur zwischen dem Proletariat, der Industrie und dem Handel der beiden Völker wieder aufleben, sondern auch zwischen den Trägern von Wissenschaft und Kunst.

4. Um die Verantwortlichkeit am Kriege entscheidend festzustellen, müssen sämtliche Regierungen rückhaltlos ihre Archive öffnen; unabhängige und unparteiische Personen müssen damit beauftragt werden, die Dokumente gegeneinander abzuwägen, damit das hierdurch aufgeklärte Weltgewissen das Urteil fälle.

Endlich und vor allem muss das deutsche und französische Volk erkennen, dass die wahrhafte Grundlage für einen dauerhaften Frieden ein Völkerbund ist, der nicht von den Regierungen, sondern aus den Völkern gebildet wird, und Frankreich muss sich damit einverstanden erklären, dass ein demokratisches Deutschland in diesen Völkerbund aufgenommen wird. An dieser gemeinsamen Aufgabe verpflichten sich die beiden Organisationen von heute ab zusammen zu arbeiten; jede in ihrem Land. Mit dem gleichen Losungswort: Nie wieder Krieg! werden sie den militaristischen Geist bekämpfen, den Glauben an die Gewalt zerstören und statt dessen den Glauben an die internationale Gerechtigkeit aufrichten.

Um dieses Ziel zu erreichen, werden sie einen dringenden Appell an die Volksmassen richten, die durch ihre Zahl und durch ihren festen Willen zur sozialen Erneuerung der menschlichen Gesellschaft machtvoll dazu beitragen können, dieses Ideal zu verwirklichen. Sie machen es sich zur Aufgabe, die Missverständnisse zwischen beiden Völkern zu beseitigen, indem sie tendenziösen Nachrichten in der chauvinistischen Presse die wahren Tatsachen gegenüberstellen. Und überzeugt davon, dass die Lüge den Hass schürt, werden sie gemeinsam an der Wiederversöhnung durch Wahrheit arbeiten.

**Französische Liga für Menschenrechte.**

**Bund Neues Vaterland.**

*(Deutsche Liga für Menschenrechte.)*

## AUX DEUX DÉMOCRATIES

Le Comité Central de la Ligue française des Droits de l'Homme et le Comité exécutif de l'Association allemande *Bund Neues Vaterland*,

Après avoir délibéré en commun se déclarent d'accord sur ce qui suit :

Après l'immense catastrophe qui a coûté au monde tant de millions de vies humaines et tant d'irrécouvrables richesses, les peuples, décimés et ruinés, aspirent passionnément à la paix, à la sécurité, à la réconciliation.

Les hommes clairvoyants de toutes les nations ont conscience que cette œuvre de paix ne sera réalisée que par l'effort commun de toutes les démocraties et, avant tout, de la démocratie française et de la démocratie allemande.

C'est à cet effort que la Ligue française des Droits de l'Homme et l'Association allemande *Bund Neues Vaterland* voudraient tenter de donner un commencement d'organisation.

Elles estiment que, pour que des relations normales se rétablissent entre la France et l'Allemagne, il faut, en premier lieu, que l'Allemagne reconnaisse, non seulement comme une obligation juridique, mais comme un devoir moral, de réparer les dommages causés à la France par l'invasion allemande et sache imposer aux privilégiés de la fortune les nécessaires sacrifices. Et il faut que, de son côté, la France ne se refuse pas à ces réparations en nature, dont les accords de Wiesbaden et les organisations ouvrières des deux pays ont ébauché le projet.

Il faut, en second lieu, que, pour atténuer et faire disparaître peu à peu la mutuelle méfiance entre les deux peuples, l'Allemagne, brisant de sournoises résistances, réalise son désarmement avec une loyauté qui ne puisse être soupçonnée désormais et que la France, ainsi assurée de sa sécurité, désarme à son tour afin d'amener le désarmement général.

Il faut, en troisième lieu, que des relations se rétablissent, non seulement entre le prolétariat, l'industrie et le commerce des deux peuples, mais, pour le plus grand bien de la civilisation humaine, entre leurs savants et leurs artistes.

Il faut, en quatrième lieu, que, pour fixer d'une manière déci-

sive les responsabilités de la guerre, tous les gouvernements ouvrent sans réserve leurs archives; que des hommes indépendants et impartiaux soient chargés d'en confronter les documents afin que la conscience universelle éclairée puisse juger en connaissance de cause.

Il faut enfin et surtout que le peuple allemand et le peuple français considèrent comme la véritable base d'une paix durable une Société des Nations issue, non des gouvernements, mais des peuples et munie des pouvoirs nécessaires. Et il faut que la France accepte que, dans la Société des Nations, l'Allemagne démocratique soit admise.

A cette œuvre commune, les deux organisations s'engagent dès aujourd'hui, à collaborer chacune dans son pays; et avec le même mot de ralliement: „Nie wieder Krieg: Guerre à la guerre“ elles combattent l'esprit militariste, elles s'efforceront de détruire la foi en la force, d'y substituer la foi en la justice internationale.

Pour soutenir cet idéal, elles adresseront un pressant appel aux forces populaires qui, par leur nombre et par leur énergique volonté de rénovation sociale, peuvent contribuer puissamment à le faire passer dans la réalité.

Elles s'emploieront à dissiper les malentendus entre les deux peuples, opposant aux informations tendancieuses de la presse chauvine l'autorité de faits vérifiés. Et, convaincues que le mensonge entretient la haine, elles travailleront de concert à la réconciliation par la vérité.

Le 20 Janvier 1922.

Ligue française des Droits de l'Homme.  
Ligue allemande des Droits de l'Homme  
(*Bund Neues Vaterland.*)

□□□

## PHILIPPE GODET,

### JOURNALISTE ET CAUSEUR<sup>1)</sup>

Sous le titre de *Pages d'hier et d'avant-hier*, M. Philippe Godet vient de réunir une vingtaine de courts essais: articles de journaux ou de revues, conférences, causeries — écrits pour la plupart depuis le tournant du siècle.

<sup>1)</sup> J'ai présenté cet article à la rédaction de *Wissen und Leben* sans ignorer que M. Bovet a, sur plusieurs points, des convictions très différentes de celles de M. Godet. C'est que je n'ignorais pas davantage toute l'estime où, en dépit de ces divergences de principe, le directeur de cette revue n'a cessé de tenir le polémiste neuchâtelais.